

## SABCA N.V. GENERAL CONDITIONS OF PURCHASE

### Article 1 : Applicability of general conditions

1.1. Any supplier who supplies goods or services or executes work in favour of SABCA Limburg N.V. (hereinafter "SL"), shall accept the application of these conditions to the exclusion of his standard conditions. The supply or execution proves this acceptance without any reservation.

1.2. These general conditions are applicable to all orders placed by SL. The supplier's own conditions are without effect. Deviation by one of the parties from what is stipulated in these conditions is only possible if agreed in advance in writing.

1.3. In case of contradictions the following shall prevail successively: the order, these conditions of purchase, the request for a tender and the tender.

### Article 2 : Requests for tender and Orders

2.1. All requests for a tender made by SL are without commitment.

2.2. Tenders made by suppliers are valid for at least 3 months. They must be definite, detailed and complete and must contain everything which is required for the full supply, in working order, of the goods, services or works offered. The tender is free of charge for SL.

2.3. Tenders may only be made in writing and using SL's standard order forms.

### Article 3 : Delivery

3.1. The final date for delivery indicated on the order form must be strictly applied and has a binding force for the supplier, except if the provision as described in Article 11 (force majeure) is applicable. If, on the date indicated, SL has not received the goods ordered and/or the services have not yet been performed, it is entitled to terminate the contract; in that case, the supplier must compensate all damages sustained by SL as a result of this.

3.2. SL cannot be held to accept a partial delivery, unless expressly provided in the contract.

3.3. The place of delivery shall be the place mentioned on the order form. If no specific place is mentioned, delivery may only be made to SL's registered office.

3.4. Each legitimate delivery of goods shall require a dated shipment note containing the following information :

- number and date of SL's order as well as the order references;
- the number of items delivered, the weight and description of the articles ordered
- number of items per pack or package
- the indication "partial delivery" if the order is not fully executed;

- the indication "balance" with the last partial delivery

3.5. The signing of a delivery note or similar document implies no acceptance of the supplier's general conditions.

### Article 4 : Prices

4.1. Unless explicitly provided to the contrary, the agreed price includes all costs, including transport costs, up to and including delivery (for equipment: up to and including installation at the location indicated, as well as delivery of the necessary devices and/or appropriate tools required for functional use and maintenance).

4.2. Price changes can only be applied with SL's explicit and prior written consent.

### Article 5 : Invoices

5.1. Invoices shall be sent separately to SL. The invoice shall refer to deliveries relating to a single order form.

If the invoice does not contain this information, SL reserves the right to return the invoice to the supplier. In that case, the period for payment mentioned under article 8 shall only commence at the time the invoice which complies with the specifications mentioned above, is received.

5.2. The invoice will adopt the reference of the order and shall be sent to:

Sabca Limburg N.V.  
Dellestraat 32  
B-3560 Lummen, Belgium

### Article 6 : Guarantee

6.1. The supplier guarantees that the goods are fully operational and free from any visible and latent defects. He guarantees that all legally required documents which must accompany delivery of the goods or services will always be provided. He declares that the goods and/or services comply with what is provided in this agreement, with the normal requirements of practicability (capacity), reliability and service life (undisturbed operation), with the legal standards and/or regulations for quality, safety, environment and hygiene and with the catalogues, advertisements and advertising material used in this respect. Noncompliance with these data shall hereinafter be called a "defect".

6.2. The supplier and his sub-contractors guarantee that spare parts can be delivered during the technical service life of the goods.

6.3. If the goods or services show a defect, SL has the option between their replacement by others of the same type and kind, the refund of all or a part of the price in proportion to the defect, and cancellation of

the contract. In all these cases, SL shall have the right to compensation for all the damage caused by this defect, including currency exchange losses, loss of interest, cleanup costs, loss of profit and loss of use.

6.4. The signing of a delivery note or similar document cannot constitute any acceptance or acknowledgement of the condition of the goods, nor can it constitute the acceptance of any visible defects.

#### **Article 7: Liability**

7.1. The supplier shall compensate for each damage caused by himself or by persons appointed by him, or by his agents or by persons appointed by these agents, as a result or on the occasion of the execution of the order.

7.2. The supplier shall hold harmless and indemnify SL from claims of third parties, for example but not exclusive, for damage caused by the end product which was produced with the sold goods but which is due to a defect in the goods sold by the supplier to SL.

7.3. SL shall not be liable for loss or damage of any of the supplier's appliances, objects or materials.

#### **Article 8 : Payment**

8.1. The price, as stipulated in article 4, must be paid by SL 60 days after the end of the month after the legally valid delivery and receipt of the necessary documents. The date of payment shall be the day the instruction for payment is given to the financial institution.

8.2. SL reserves the right to choose the way in which it wants to pay. Discount, bank costs, taxes and charges, regardless of their nature, shall be borne by the supplier.

8.3. If the delivery is incorrect or defective, the term of payment is extended by law until full performance or acceptance of compensation for damages. Deferred payment on these grounds can never entitle the supplier to any interest or compensation.

8.4. In the event of non-payment within 60 days without any valid reason only the interest can be added, starting from the mailing of a registered summons to pay by the supplier. This interest will be determined on the basis of the following rate of interest: the 3-month interbank rate (EURIBOR) on the day of the formal notice, with an addition of 2%. The supplier will not be entitled to apply any indemnity clause or charge any kind of recovery cost.

#### **Article 9 : Ownership and Risk**

9.1. From the moment this agreement is final, SL becomes the owner of the goods sold.

9.2. As long as the goods and services are not delivered, all risks as a result of loss or damages due

to any cause whatsoever shall be borne by the supplier. The cost of and control on the maintenance of goods are at the supplier's expense.

Goods are always transported at the supplier's risk. Unless otherwise agreed, all transportation is done by application of the DDP Incoterm (2010) at the registered office of SL.

#### **Article 10 : Termination**

10.1. If the supplier fails to meet one of its obligations, is declared bankrupt, winds up, or if his assets are wholly or partially seized, SL has the right to consider every agreement with the supplier – whether or not partially executed – cancelled by law by the mere occurrence of one of the above events, as well as to claim back the funds already transferred, without prejudice to its right to claim compensation costs, damages and interest.

10.2. SL may at all times give notice of unilateral rescission of the agreement, provided it indemnifies the supplier for what has already been supplied or executed and for the reasonable cancellation costs which are evidenced by the supplier. Loss of income shall not be compensated.

#### **Article 11 : Force majeure**

Within 2 days after the occurrence of force majeure that renders delivery or timely delivery impossible, the affected party must inform the other party of this occurrence in writing. In this case, SL has the option to consider the contract as terminated and to claim repayment of all sums already paid or to grant deferment of delivery.

#### **Article 12 : Disputes**

12.1. Contracts between the parties are exclusively governed by the Laws of Belgium.

12.2. The Vienna Sales Convention is excluded.

12.3. In the event of dispute with regard to interpretation and/or execution of contracts between the parties, the Courts of Hasselt (Belgium) shall be exclusively competent. Only SL shall, in addition to his, retain the option to present the dispute before the court which is designated by virtue of general law.

## Algemene aankoopvoorwaarden SABCA Limburg N.V.

### Artikel 1 : Toepasselijkheid algemene voorwaarden

1.1. Elke leverancier die ten gunste van SABCA Limburg N.V. ("SL") goederen of diensten levert, of werken uitvoert, aanvaardt de toepassing van deze aankoopvoorwaarden, met uitsluiting van zijn standaardvoorwaarden. De levering of uitvoering bewijst deze aanvaarding zonder voorbehoud.

1.2. Op al de bestellingen van SL zijn deze algemene voorwaarden van toepassing en dit met uitsluiting van de voorwaarden van de leverancier. Afwijking door één der partijen van wat in deze voorwaarden is bepaald, is slechts mogelijk indien dit schriftelijk en voorafgaandelijk wordt overeengekomen.

1.3. In geval van tegenstrijdigheden primeren achtereenvolgens: de bestelling, deze aankoopvoorwaarden, de offerteaanvraag en de offerte.

### Artikel 2: Offerteaanvragen, Offertes en Bestellingen

2.1. Alle door SL gedane offerteaanvragen zijn vrijblijvend.

2.2. Offertes gedaan door leveranciers hebben een minimale geldigheidsduur van 3 maanden. Zij moeten definitief, precies en volledig zijn en moeten alles omvatten wat vereist is voor de volledige en bedrijfsklare levering van de aangeboden goederen, diensten of werken. De offerte is kosteloos voor SL.

2.3. Bestellingen kunnen enkel schriftelijk en met gebruik van de standaard bestelbonnen van SL geplaatst worden.

### Artikel 3 : Levering

3.1. De uiterste leverdatum vermeld op de bestelbon is strikt toepasselijk en heeft een dwingend karakter voor de leverancier behoudens toepassing van artikel 11 (overmacht). Indien SL op de aangeduide datum niet in bezit gesteld werd van de bestelde goederen en / of de diensten nog niet werden uitgevoerd, is zij gerechtigd van de overeenkomst af te zien; in dat geval is de leverancier gehouden alle door SL hierdoor geleden schade te vergoeden.

3.2. SL kan niet worden verplicht een gedeeltelijke levering te aanvaarden, tenzij uitdrukkelijk vermeld in de overeenkomst.

3.3. Als leveringsplaats geldt de plaats vermeld op de bestelbon. Werd geen bepaalde plaats voorzien dan kan de levering slechts geldig geschieden op de maatschappelijke zetel van SL.

3.4. Elke rechtsgeldige levering van goederen zal het voorwerp uitmaken van een gedateerde verzendnota die volgende vermeldingen zal dragen:

- nummer en datum van SL's bestelling evenals zijn referenties;

- het aantal geleverde stuks, het gewicht en de beschrijving van de bestelde artikelen

- aantal stuks per pak of colli

- de vermelding "gedeeltelijke levering" indien de bestelling niet volledig uitgevoerd is;

- de vermelding "saldo" bij de laatste gedeeltelijke levering

3.5. Ondertekening van een leveringsbon of gelijkaardig document houdt geen aanvaarding in van de algemene voorwaarden van de leverancier.

### Artikel 4 : Prijzen

4.1. Behoudens uitdrukkelijk tegenstrijdig beding omvat de overeengekomen prijs alle kosten, met inbegrip van transportkosten, tot en met levering (voor uitrustingsgoederen: tot en met plaatsing op de aangeduide plaats, evenals de levering der nodige hulpmiddelen en/of aangepaste werktuigen met het oog op een functioneel gebruik en onderhoud).

4.2. Prijswijzigingen kunnen slechts toegepast worden mits uitdrukkelijke en voorafgaande schriftelijke instemming van SL.

### Artikel 5 : Facturatie

5.1. Facturen dienen afzonderlijk aan SL te worden opgestuurd. Er mogen slechts leveringen op voorkomen die betrekking hebben op één en dezelfde bestelbon.

Indien een factuur deze gegevens niet bevat, behoudt SL zich het recht voor deze aan de leverancier terug te zenden. De onder artikel 8 vermelde betalingstermijn gaat dan slechts in op het moment dat de factuur die wél aan de hierboven vermelde specificaties beantwoordt, wordt ontvangen.

5.2. De factuur dient de referentie van de bestelling over te nemen en moet gezonden worden aan:

Sabca Limburg N.V.  
Dellestraat 32  
B-3560 Lummen, België

### Artikel 6 : Waarborg

6.1. De leverancier waarborgt dat de goederen gebruiksklaar zijn en vrij van zichtbare en verborgen gebreken. Hij waarborgt dat alle wettelijk verplichte documenten die bij de levering van de goederen of diensten horen, steeds meegeleverd worden. Hij verklaart dat de goederen en/ of diensten stroken met wat in de overeenkomst is bepaald, met de normale eisen van bruikbaarheid (capaciteit), betrouwbaarheid en levensduur (storingsvrij functioneren), met de wettelijke normen en/of reglementen voor kwaliteit,

veiligheid, milieu en hygiëne en met de catalogi advertenties en publiciteit hieromtrent gevoerd. Elke niet-overeenstemming met deze gegevens wordt hierna "gebrek" genoemd.

6.2. De leverancier en zijn onderleveranciers garanderen dat wisselstukken gedurende de technische levensduur van de goederen kunnen worden geleverd.

6.3. Zijn de goederen of diensten aangetast door een gebrek, dan heeft SL de keuze tussen de vervanging ervan door anderen van dezelfde soort en type, de terugbetaling van het geheel dan wel een deel van de prijs evenredig met de tekortkoming en de ontbinding van de overeenkomst. In al deze gevallen heeft SL recht op vergoeding van alle door het gebrek veroorzaakte schade inbegrepen valutaverliezen, renteverlies, saneringskosten, winstderving en gebruikserving.

6.4. Ondertekening van een leveringsbon of gelijkaardig document kan geen enkele aanvaarding noch enige erkenning betreffende de staat van de goederen inhouden. Evenmin kan hieruit een aanvaarding van enig zichtbaar gebrek worden afgeleid.

#### **Artikel 7 : Aansprakelijkheid**

7.1. De leverancier is gehouden tot vergoeding van elke schade die naar aanleiding of ter gelegenheid van de uitvoering van de bestelling wordt veroorzaakt door hemzelf of zijn aangestelden, of door zijn uitvoeringsagenten of hun aangestelden.

7.2. De leverancier vrijwaart SL tegen alle aanspraken van derden die zouden ontstaan naar aanleiding van het leveren van goederen en/of diensten onder de overeenkomst, onder meer maar niet uitsluitend voor schade aangebracht door het eindproduct dat met de verkochte goederen vervaardigd werd maar te wijten is aan een gebrek in de door de leverancier aan SL verkochte goederen.

7.4. SL is niet aansprakelijk voor verlies of beschadiging van toestellen, voorwerpen of materialen van de leverancier.

#### **Artikel 8 : Betaling**

8.1. De prijs, zoals bepaald in artikel 4, dient door SL betaald te worden op 60 dagen einde maand na rechtsgeldige levering en ontvangst van de noodzakelijke documenten. Als betalingsdatum geldt de dag van de opdracht tot betaling aan de financiële instelling.

8.2. SL behoudt zich het recht voor te betalen op de wijze die zij verkiest. Disconto, bankkosten, taksen en heffingen, ongeacht hun aard, zijn ten laste van de leverancier.

8.3. Wanneer de levering onjuist of gebrekkig is, wordt de betalingstermijn van rechtswege verlengd tot de volledige uitvoering of de aanvaarding van een schadevergoeding. Betalingsvertraging om deze

reden kan nooit aanleiding geven tot het verschuldigd zijn van om het even welke intrest of vergoeding.

8.4. Bij niet-betaling binnen 60 dagen, zonder geldige reden, kan enkel intrest in meerdering gebracht worden vanaf de toezending van een aangetekende aanmaning door de leverancier. Deze intrest zal worden bepaald op basis van de volgende rentevoet: het op de datum van de ingebrekestelling geldend interbancair tarief met een looptijd van drie maanden (EURIBOR-tarief) met een toevoeging van 2%. De leverancier is niet gerechtigd enig schadebeding of enige invorderingskost in rekening te brengen.

#### **Artikel 9 : Eigendom en Risico**

9.1. Vanaf het ogenblik dat deze overeenkomst definitief is, wordt SL eigenaar van de verkochte goederen.

9.2. Zolang de goederen en diensten niet zijn geleverd, valt elk risico wegens verlies of beschadiging, door om het even welke oorzaak, ten laste van de leverancier. De kosten van en de controle op de instandhouding van de goederen zijn ten laste van de leverancier.

Het transport van de goederen gebeurt steeds op risico van de leverancier. Behoudens andersluidende overeenkomst gebeurt ieder transport met toepassing van de DDP Incoterm (2010) op de maatschappelijke zetel van SL.

#### **Artikel 10 : Beëindiging**

10.1. Indien de leverancier één of meer van zijn verplichtingen niet nakomt, in staat van faillissement verklaard wordt, overgaat tot liquidatie, of nog, zijn vermogen geheel of gedeeltelijk in beslag genomen wordt, heeft SL het recht om de overeenkomst met de leverancier - al dan niet gedeeltelijk uitgevoerd - als van rechtswege beëindigd te beschouwen door het zich enkel voordoen van één der hierboven opgesomde gebeurtenissen, evenals om reeds overgedragen fondsen terug te vorderen, onverminderd haar recht op vergoeding van kosten, schade en rente.

10.2. SL kan de overeenkomst te allen tijde eenzijdig verbreken, mits zij de leverancier schadeloos stelt voor hetgeen reeds geleverd of uitgevoerd werd, en voor de redelijke annuleringskosten die de leverancier bewijst. Gederfde winst wordt niet vergoed.

#### **Artikel 11 : Overmacht**

Binnen de 2 dagen na het optreden van overmacht die de levering of tijdige levering onmogelijk maken, dient de ene partij de andere hiervan schriftelijk te verwittigen. In dit geval heeft SL de keuze om de overeenkomst als beëindigd te beschouwen en terugbetaling te vragen van alle reeds betaalde gelden of om een uitstel van levering toe te staan.

#### **Artikel 12 : Geschillen**

12.1 Op de overeenkomsten tussen partijen is steeds het Belgische recht van toepassing.

12.2 Het Weens Koopverdrag wordt uitgesloten.

12.3 Voor alle betwistingen in verband met de interpretatie en/of de uitvoering van de overeenkomsten tussen partijen zijn enkel de Rechtbanken te Hasselt bevoegd. Enkel SL behoudt daarnaast de mogelijkheid om het geschil in te leiden voor de rechtbank die bevoegd is volgens het gemene recht.

## Conditions Générales d'achat SABCA Limburg S.A.

### Article 1: Champ d'application des conditions générales

1.1. Tout fournisseur de marchandises ou de services à SABCA Limburg S.A. ("SL") accepte l'application des présentes conditions générales d'achat à l'exclusion de ses propres conditions générales standards. L'acceptation sans aucune réserve découle de la livraison ou exécution.

1.2. Toutes les commandes placées par SL sont régies par les présentes conditions générales, à l'exclusion des conditions du fournisseur. Il n'est possible de déroger aux présentes conditions que moyennant convention écrite préalable.

1.3. En cas de contradiction, l'ordre de primauté suivant s'applique: d'abord la commande, puis les présentes conditions générales d'achat, ensuite la demande d'offre et enfin l'offre.

### Article 2: Demandes d'offre, Offres et Commandes

2.1. Tous les demandes d'offre émises par SL n'impliquent aucun engagement.

2.2. Les offres émises par les fournisseurs ont une durée de minimum 3 mois. Elles doivent être définitives, précises et complètes et doivent englober ce qui est nécessaire afin de garantir une livraison complète et prête à l'utilisation des marchandises, des services ou des travaux offerts. L'offre à l'attention de SL doit être rédigée gratuitement.

2.3. SL place ses commandes uniquement par écrit, en utilisant ses bons de commande standards.

### Article 3: Livraison

3.1. Sous réserve de l'application de l'article 11 (force majeure), la date limite de livraison mentionnée sur le bon de commande est d'application stricte et s'impose de manière impérative au fournisseur. Si SL n'a pas été mise en possession des marchandises et/ou services commandés à la date indiquée, elle est habilitée à renoncer au contrat; dans ce cas, le fournisseur est tenu de rembourser tous les dommages ainsi subis par SL.

3.2. SL ne peut être contrainte d'accepter une livraison partielle, sauf mention expresse dans le contrat.

3.3. Le lieu de livraison est le lieu mentionné sur le bon de commande. Si aucun lieu déterminé n'a été prévu, la livraison ne peut être valablement effectuée qu'au siège social de SL.

3.4. Toute livraison valide de marchandises fait l'objet d'une note d'expédition datée qui comporte les indications suivantes:

- Le numéro et la date de la commande de SL ainsi que ses références;

- Le nombre de pièces livrées, le poids et la description des articles commandés;

- Le nombre de pièces par paquet ou colis;

- La mention "livraison partielle" si la commande n'a pas été complètement exécutée;

- La mention "soldé" lors de la dernière livraison suivant une livraison partielle antérieure;

3.5. La signature d'un bon de livraison ou d'un document analogue n'implique pas l'acceptation des conditions générales du fournisseur.

### Article 4: Prix

4.1. Sauf stipulation expresse contraire, le prix convenu englobe tous les coûts engendrés jusqu'à la livraison, ci-compris les frais de livraison et de transport, (pour les biens d'équipement: jusqu'au placement au lieu indiqué et à la livraison des ressources nécessaires et/ou des outils adéquats en vue d'une utilisation fonctionnelle et d'un entretien).

4.2. Les prix ne peuvent être modifiés que moyennant l'autorisation écrite expresse et préalable de SL.

### Article 5: Facturation

5.1. Les factures doivent être envoyées séparément à SL. Par le biais de celles-ci ne peuvent être facturées que les livraisons qui ont trait à un seul et même bon de commande.

Dans l'hypothèse où une facture ne contient pas cette information, SL se réserve le droit de la retourner au fournisseur. Le délai mentionné à l'article 8 ne commence à courir qu'au moment où la facture qui répond aux exigences mentionnées ci-dessus, est réceptionnée.

5.2. La facture doit reprendre la référence du bon de commande et doit être envoyée à:

Sabca Limburg S.A.  
Dellestraat 32  
B-3560 Lummen, Belgique.

### Article 6: Garantie

6.1. Le fournisseur garantit que les marchandises sont prêtes à l'emploi et libres de vices visibles et cachés. Il garantit la remise de tous les documents légalement obligatoires faisant partie de la livraison des biens ou services. Il déclare que les biens et/ou services sont conformes à ce qui est stipulé dans le contrat, aux exigences normales d'exploitabilité (capacité), de fiabilité et de longévité (fonctionnement sans pannes), aux normes et/ou règlements légaux concernant la qualité, la sécurité, l'environnement et l'hygiène ainsi qu'aux contenu des catalogues,

annonces et publicités publiées à leur sujet. Toute non-conformité avec ces données est qualifiée ci-après de "vice".

6.2. Le fournisseur et ses sous-fournisseurs garantissent que les pièces de rechange peuvent être livrées pendant la durée de vie technique des marchandises.

6.3. Si les marchandises ou services souffrent d'un vice, SL peut opter soit pour le remplacement de ceux-ci par d'autres du même genre et même type, soit pour le remboursement de l'ensemble ou d'une partie du prix proportionnellement au défaut et pour la dissolution du contrat. Dans tous ces cas, SL a droit au remboursement de tous les dommages occasionnés par le vice, ci-compris pertes de change, perte d'intérêts, frais de réhabilitation, manque à gagner et perte d'utilisation.

6.4. La signature d'un bon de livraison ou d'un document analogue n'implique aucune acceptation ni le moindre agrément concernant l'état des marchandises. La signature n'implique en outre aucunement l'acceptation de quelconque vice caché.

#### **Article 7: Responsabilité**

7.1. Le fournisseur est tenu d'indemniser SL de tous les dommages causés en conséquence de l'exécution de la commande ou à l'occasion de celle-ci, qu'ils soient causés par lui-même, par l'une des personnes qu'il a engagées, par l'un de ses agents d'exécution ou par l'une des personnes engagées par celui-ci.

7.2. Le fournisseur se porte garant envers SL des conséquences de toute poursuite engagée par des tiers suite à la livraison de biens et/ou de services en vertu du contrat, et entre autres des dommages provoqués par le produit final constitué des marchandises vendues suite à un défaut des marchandises vendues par le fournisseur à SL.

7.3. SL n'est pas responsable de la perte ou dommage des appareils, biens ou matériels du fournisseur.

#### **Article 8: Paiement**

8.1. Le prix, tel qu'il est stipulé à l'article 4, doit être payé par SL endéans les 60 jours fin de mois après livraison et réception valide des documents indispensables. Le jour de l'ordre de paiement à l'organisme financier vaut date de paiement.

8.2. SL se réserve le droit d'effectuer le paiement comme elle le préfère. Le taux d'escompte, les frais bancaires, taxes et droits, quelle que soit leur nature, sont à charge du fournisseur.

8.3. Lorsque la livraison est inexacte ou défectueuse, le délai de paiement est prolongé de plein droit jusqu'à l'exécution complète ou

l'acceptation d'un dédommagement. Le retard de paiement pour ce motif ne peut jamais donner lieu à l'exigibilité d'un intérêt ou d'une indemnité quelconque.

8.4. A défaut de paiement endéans les 60 jours sans motif valable, un intérêt ne peut être compté qu'à partir de l'envoi d'une mise en demeure recommandée par le fournisseur. Cet intérêt sera déterminé en fonction du taux suivant: le taux interbancaire avec une échéance de trois mois (taux EURIBOR) augmenté de 2%. Le fournisseur ne peut réclamer une indemnisation ou des frais de recouvrement.

#### **Article 9 : Propriété et risque**

9.1. Dès l'instant où le présent contrat est définitif, SL est propriétaire des biens vendus.

9.2. Tant que les biens et services ne sont pas livrés, tout risque pour cause de perte ou endommagement d'origine quelconque, est à charge du fournisseur. Les frais et le contrôle de la conservation des biens sont à charge du fournisseur.

Le transport des marchandises s'opère toujours au risque du fournisseur. Sauf stipulation contraire, tous les transports se font en appliquant l'Incoterm DDP (2010) au siège social de SL.

#### **Article 10: Fin du contrat**

10.1. Si le fournisseur ne respecte pas un ou plusieurs de ses engagements, est déclaré en faillite, procède à la liquidation ou encore, voit son patrimoine totalement ou partiellement saisi, SL a le droit de considérer tout contrat d'achat – qu'il soit ou non exécuté partiellement – résilié de plein droit par la seule survenance d'un des événements énumérés ci-dessus ainsi que de réclamer la restitution des fonds déjà transférés, sans préjudice de son droit au remboursement des frais, dommages et intérêts.

10.2. SL peut résilier la commande à tout moment à condition d'indemniser le fournisseur pour ce qui a déjà été livré ou exécuté et pour les coûts d'annulation que celui-ci pourra prouver. Le manque à gagner ne sera pas indemnisé.

#### **Article 11 : Force Majeure**

Dans les 2 jours de la survenance du cas fortuit ou de la force majeure rendant impossible la livraison ou la livraison en temps utile, l'une partie doit en avvertir l'autre. Dans ce cas, SL peut d'une part considérer le contrat comme résilié et demander le remboursement de tous les fonds déjà payés ou d'autre part autoriser un report de livraison.

#### **Article 12 : Litiges**

12.1. Le droit belge s'applique toujours aux contrats conclus entre les parties.

12.2. La convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises n'est pas applicable.

12.3. Les tribunaux d'Anvers sont seuls compétents pour trancher toutes les contestations relatives à l'interprétation et/ou à l'exécution des contrats. En outre, seule SL dispose de la possibilité de porter le conflit devant le tribunal compétent selon le droit commun.